

**Assurez-vous de lire avant de commencer le travail!**

**Mode d'emploi**

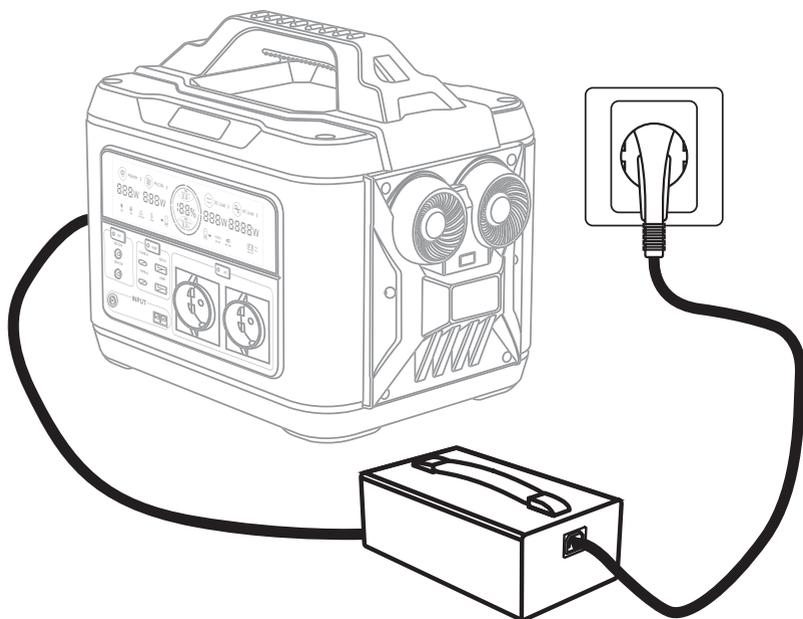


## **Chargeur rapide pour batteries Lithuim-Ion**

KS 22A-FC

KS 40A-FC

KS 37A-FC (pour batteries LiFePo4)





Merci d'avoir choisi les produits **Könnér & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support: [www.konner-sohnen.com/manuals](http://www.konner-sohnen.com/manuals)

Vous pouvez également visiter la section support et télécharger la version complète du manuel en scannant le Code QR.



*Nous nous soucions de l'environnement, c'est pourquoi nous considérons qu'il est approprié d'économiser le papier et de n'imprimer qu'une brève description des sections les plus importantes.*



**Assurez-vous de lire la version complète des instructions avant utilisation!**



Le fabricant du générateur peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir: le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit. Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur: [www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)



**ATTENTION - DANGER!**



**Le non-respect de la recommandation indiquée avec ce symbole peut entraîner des blessures graves voire la mort pour l'opérateur ou des tiers.**



**IMPORTANT!**



**Informations utiles pour exploitation de l'appareil.**

## INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

1

Pour réduire le risque de panne de batterie, suivez les instructions et directives relatives à la batterie et à tout autre équipement qui sera utilisé avec celle-ci. Lisez les étiquettes de précaution sur ces produits.

- Garder hors de la portée des enfants.
- N'utilisez que des appareils recommandés ou vendus par le fabricant du chargeur. L'utilisation d'appareils non recommandés peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Placez le cordon d'alimentation du chargeur de sorte qu'il ne soit pas tendu, piétiné ou endommagé.
- N'allumez pas le chargeur s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé. Apportez l'appareil à un technicien qualifié pour inspection et réparation.
- Ne démontez pas le chargeur. Référez-vous à un technicien qualifié pour l'entretien ou la réparation.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Chargez toujours la batterie dans un endroit bien aéré.
- Ne placez pas le chargeur sur des matériaux inflammables tels que des tapis, des tissus d'ameublement, du papier, du carton, etc.
- NE JAMAIS fumer ou laisser des étincelles ou des flammes nues à proximité.
- N'utilisez pas le chargeur sous la pluie ou la neige.
- Lorsque vous éteignez le chargeur, tirez sur la fiche et non sur le cordon. Tirer sur le cordon peut endommager le cordon ou la fiche.
- N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une prise endommagés.



**IMPORTANT!**



Ce chargeur est destiné à être utilisé à partir d'un réseau d'alimentation avec une tension nominale de 230V. La fiche doit être insérée dans la prise et la prise doit être correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Les contacts de la fiche doivent correspondre à la prise.

## CARACTÉRISTIQUES

2

Modèle	KS 22A-FC*	KS 40A-FC**	KS 37A-FC***
Type de batterie	batterie lithium-ion	batterie lithium-ion	LiFePo4
Puissance de sortie	500 W	1000 W	1000 W
Max. tension de sortie	25.2 V ± 0.2 V	25.2 V ± 0.2 V	28 V ± 0.2 V
Courant de sortie	22 A ± 3%	40 A ± 2%	37 A ± 2%
Efficacité de conversion	≥ 85%	≥ 85%	≥ 85%
Tension d'entrée nominale	200-230 V, AC/50 Hz	200-230 V, AC/50 Hz	200-230 V, AC/50 Hz
Matériau du corps	aluminium noir	aluminium noir	aluminium noir
Température de fonctionnement	-10 °C +40 °C	-10 °C +55 °C	-10 °C +55 °C
Température de stockage	-20 °C +70 °C	-20 °C +70 °C	-20 °C +70 °C
Humidité	5%-80%	5%-90%	5%-90%
Protection	Protection logicielle contre les surtensions Protection thermique Protection de surcharge Protection de court-circuit Protection contre l'inversion de polarité	Protection logicielle contre les surtensions Protection thermique Protection de surcharge Protection de court-circuit Protection contre l'inversion de polarité	Protection logicielle contre les surtensions Protection thermique Protection de surcharge Protection de court-circuit Protection contre l'inversion de polarité
Dimensions (LxlxH), mm	210x120x73	260x158x91	260x158x91
Poids net, kg	2.2	4.3	4.3

\*Convient uniquement aux centrales électriques portables KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC.

\*\*Convient uniquement aux centrales électriques portables KS 2200PS-FC.

\*\*\*Convient uniquement aux centrales électriques portables KS 3000PS-FC.

**Uniquement pour les batteries lithium-ion !**



**IMPORTANT!**

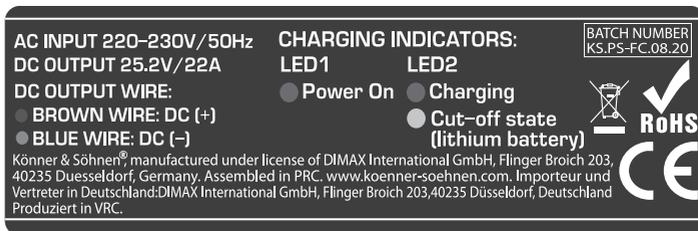


Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la configuration, à la conception et à la construction des produits. Les images dans les instructions sont schématiques et peuvent différer des composants réels et des inscriptions sur le produit.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

3

Pour charger la **centrale électrique portable**, vous devez d'abord connecter le chargeur à la batterie, puis le brancher à la prise. Faites ensuite attention à l'indication sur le chargeur.



L'indicateur 1, qui signifie que le chargeur est allumé, et l'indicateur numéro 2, qui signifie que la batterie est en charge, doivent s'allumer. Indicateur numéro 3 (vert - signifie que la batterie est déconnectée du chargeur.

**Arrêt du chargeur:** débranchez d'abord le chargeur du secteur, puis de la batterie. Pliez le chargeur.

## ENTRETIEN

4

Un entretien minimal peut permettre au chargeur de fonctionner correctement pendant de nombreuses années.

- Un nettoyage périodique du corps du chargeur avec un chiffon doux préserve le revêtement et prévient la corrosion.
- Enroulez soigneusement les fils d'entrée et de sortie pour ranger le chargeur. Cela évitera de les endommager accidentellement.
- Gardez le chargeur débranché de la prise secteur en position verticale.
- Rangez le chargeur dans un endroit frais et sec.

## CONDITIONS DE LA GARANTIE

5

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 142

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Fast Li-Ion battery charger "Könner & Söhnen"  
Type / Model: KS 22A-FC, KS 40A-FC, KS 37A-FC

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by  
Directive (EU) 2015/863

Applied Standards: EN 55032:2015  
EN 61000-3-3:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 55035:2017  
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-1:2015,  
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,  
IEC 62321-8:2017



**Issued Date:** 2022-11-10  
**Place of issue:** Duesseldorf  
**General director:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**  
International  
GmbH  
Steuer-Nr.: 103 5722 2493  
UStIdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTE

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
koenner-soehnen.com

### **Ihre Bestellungen**

orders@dimaxgroup.de

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

support@dimaxgroup.de

### **Garantie, Reparatur und Service**

service@dimaxgroup.de

### **Sonstiges**

info@dimaxgroup.de

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
info.pl@dimaxgroup.de

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

sales@ks-power.com.ua

---